



ЮНЕСКО и сохранение цифрового наследия

Надежда Викторовна Браккер

Член Президиума АДИТ

Харьков
22 мая 2015 г.



Документы ЮНЕСКО по защите документального наследия:

- Конвенция по защите культурных ценностей в случае вооруженных конфликтов (1954) и протоколы (1954, 1999)
- Конвенция по защите мирового культурного и природного наследия (1972)
- Конвенция по охране нематериального культурного наследия (2003)
- Рекомендации по продвижению и использованию многоязычия и универсального доступа к информации в киберпространстве (2013)
- **Хартия по сохранению цифрового наследия (2003)**

Харьков
22 мая 2015 г.



Хартия по сохранению цифрового наследия (2003)

Цифровое наследие состоит из уникальных ресурсов человеческих знаний и форм выражения. Оно охватывает ресурсы, относящиеся к области культуры, образования, науки и управления, а также информацию технического, правового, медицинского и иного характера, которые создаются в цифровой форме либо переводятся в цифровой формат путем преобразования существующих ресурсов на аналоговых носителях. В случае "**цифрового происхождения**" ресурсы существуют лишь в виде цифрового оригинала.

Многие из этих ресурсов имеют непреходящую ценность и значимость и, таким образом, представляют собой наследие, которое необходимо беречь и сохранить для нынешнего и будущих поколений.

Целью сохранения цифрового наследия является обеспечение его доступности для населения

Харьков
22 мая 2015 г.



ЮНЕСКО

Сохранение аудиовизуального наследия

- Рекомендации по защите и сохранению движущихся изображений (1980)
- Справочник по аудиовизуальным архивам (1997)
- Многоязычный глоссарий терминов, связанных с аудиовизуальными материалами (2001)
- Исследование аудиовизуальных носителей (2003)
- «Аудиовизуальное архивирование. Философия и принципы» (Рей Эдмонсон, 2004)

Всемирный день аудиовизуального наследия (27 октября)



Программа «Информация для всех»

Сохранение цифровой информации – один из пяти приоритетов

Российский комитет

<http://www.ifapcom.ru/>

Конференции и семинары:

- Международная конференция «Сохранение цифровой информации в информационном обществе», 3 – 5 октября 2011 г., Москва
- Всероссийская конференция «Сохранение электронного контента в России и за рубежом», 24–25 мая 2012 г., Москва
- Всероссийская научно-практическая конференция «Сохранение электронной информации в России», 5 -6 декабря 2013г., Москва

Перевод и публикация материалов по вопросам сохранения цифровой информации



Программа «Память мира»

- защита и **сохранение** документального наследия
- обеспечение **равноправного доступа** к документальному наследию
- реестр памятников документального наследия

Украина: **Коллекция еврейского музыкального фольклора (1912 – 1947)**

Инициативы по оцифровке и сохранению цифрового наследия:

- **Фундаментальные принципы оцифровки** документального наследия
- Международная конференция «**Память мира в цифровую эпоху: оцифровка и сохранение**» (Ванкувер, 2012 г.)
- Проект PERSIST. Координируется Комиссией Нидерландов по делам ЮНЕСКО обсуждения проблем сохранения и устойчивости цифровой информации. Разработана **Цифровая дорожная карта** и др. документы
- Экспертное совещание по проблемам цифрового сохранения в Штаб-квартире ЮНЕСКО 20 – 21 апреля 2015 г. Разработана концепция **Глобального репозитария программного обеспечения**. Разрабатываются **Рекомендации по отбору цифрового наследия для долговременного сохранения**

Харьков

22 мая 2015 г.



Охрана памяти мира

рекомендации ЮНЕСКО по сохранению и доступу

к документальному наследию

в цифровую эпоху

Проект

Будет принят на Генеральной Конференции ЮНЕСКО
в 2015 г.



Структура документа:

Пreamble

Definitions

1. Выявление документального наследия
2. Сохранение документального наследия
3. Доступ к документальному наследию
4. Политические меры
5. Национальное и международное сотрудничество

Харьков
22 мая 2015 г.



Преамбула

Документальное наследие во всех аналоговых и цифровых формах стало первейшим средством производства знаний и форм выражения, оно **оказывает влияние на все стороны жизни, является фундаментом социальных и экономических систем и важнейшим ресурсом развития.**

От сохранения и долговременной доступности документального наследия зависит мирное сосуществование и взаимопонимание народов, **фундаментальные свободы самовыражения и доступа к информации** как неотъемлемые права человека.



Определения

Документ – это объект, заключающий в себе аналоговый или цифровой информационный *контент и носитель*, на котором он находится. Он сохраняемый и обычно движимый. Контент может состоять из знаков или кодов (как текст), изображений (статических и движущихся) и звуков, которые можно копировать и переводить в другие форматы. Носитель может иметь важные эстетические, культурные или технические свойства. Связь между контентом и носителем колеблется в диапазоне между случайной и неотъемлемой.

Документальное наследие представляет собой отдельные документы или группы документов, имеющие значительную и *постоянную ценность для сообщества, культуры, страны или человечества* в целом, утрата которых была бы болезненной для общества.



Выявление документального наследия

Государствам рекомендуется разработать **принципы** для определения, какие документы составляют их документальное наследие.

Необходимо обеспечить сохранность и доступность этих документов с течением времени и снабдить их **средствами поиска**, включая **каталогизацию и метаданные**.

Государствам рекомендуется выявлять **документальное наследие, находящееся в зоне риска** и обеспечить его сохранность в общественных интересах.

Публичные и частные институты должны **обеспечить сохранение документов, которые они сами создают**.



Выявление документального наследия

Релевантные институты при сотрудничестве с гражданским обществом должны **разработать стратегии, механизмы и критерии отбора, комплектования и исключения** документального наследия, при этом принимать во внимание не только ключевые документы, но также и **контекст, включая социальные медиа.**

Решения по сбору и сохранению цифровых документов должны приниматься **до или во время их создания.**



Сохранение документального наследия

Сохранение – это не одноразовое действие. Это **непрерывный процесс**, требующий постоянного внимания как к аналоговым, так и к цифровым материалам.

Необходимо руководствоваться принципами обеспечения **целостности, аутентичности и надёжности** документов.

Рекомендуется разрабатывать и реализовывать меры и стратегии распространения информации и **переподготовки специалистов по документальному наследию как ключевого компонента сохранения.**



Доступ к документальному наследию

Рекомендуется обеспечить адекватное законодательное обеспечение и необходимую независимость релевантных институтов для реализации процессов сохранения и доступа, чтобы **вызвать доверие пользователей к отобранным материалам и способам их сохранения**. Предоставление доступа – это видимое свидетельство и оправдание государственных расходов на сохранение.

Рекомендуется обеспечивать **максимальный доступ и использование** документального наследия, стимулируя релевантные институты постоянно и аккуратно вести **каталоги и архивные описи**, развивая равноправные условия для доступа к документальному наследию, интернету, онлайн публикациям и порталам, оцифрованному контенту, используя **международные стандарты**.



Доступ к документальному наследию

Если существуют **ограничения на доступ** к документальному наследию для защиты личной жизни, безопасности, конфиденциальности и пр., такие ограничения должны быть явным образом **определены законодательно и ограничены по времени**.

Необходимо соблюдать права на интеллектуальную собственность на время их действия. Пересматривая законодательство, государства должны искать **необходимый баланс** между правообладателями и фундаментальным правом человека на свободный доступ к информации, предусматривать **открытый доступ к общественному достоянию и памяти сообществ, заключенной в документальном наследии**.



Политические меры

Государства должны рассматривать документальное наследие как **ценность**, которую необходимо сохранять, о которой надо заботиться. Государства должны осознать, что необходимо вкладывать средства в цифровую инфраструктуру и навыки в течение длительного времени, **адекватно финансировать релевантные институции**, чтобы они могли справиться со все расширяющимися задачам по сохранению документного наследия.

В то же время, в контексте национальных стратегий по наследию государствам рекомендуется получить широкое и целостное представление о потребностях релевантных институций, превышающих потребности для поддержки традиционных функций и инфраструктуры, и **стимулировать сотрудничество и совместное финансирование** процессов сохранения с университетами и сторонними организациями. привлекать спонсоров.



Национальное и международное сотрудничество

Государства должны поддерживать международное сотрудничество, обмен исследовательскими данными, публикациями и информацией; организовывать тренинги и обмен специалистами; организовывать встречи, обучающие курсы и рабочие группы для обсуждения отдельных вопросов, таких как каталогизация, управление рисками, выявлением документального наследия, находящегося в зоне риска.

Государства должны иметь возможность обращаться к другим странам за копиями документального наследия, сохраняемого в этих странах и связанного с их собственной культурой, историей или наследием.



Благодарю за внимание!

Nbrakker@gmail.com